

Gebrauchsanleitung – transfer tape von colltex®

Das **transfer tape** dient dazu, durch einfaches Aufbügeln eine neue Haftkleberschicht auf **colltex®**-Skihaftfelle zu übertragen.

Diese Methode kann die bisherige Art des Auftragens mit lösungsmittelhaltigem Tubenkleber ersetzen; der Tubenkleber ist jedoch weiterhin erhältlich.

Anwendung

1. Skihaftfell auf Unterlage fixieren (Schraubzwinge, Schrauben etc.).
2. Alten, verschmutzten Haftkleber entfernen; dazu empfehlen wir einen Lötkolben mit unserem Spezialspachteleinsatz.
3. Folie vorsichtig mit Kleberseite auf Haftfläche des Skihaftfelles auflegen und leicht andrücken.
4. Mit Bügeleisen oder Wachsbügeleisen langsam und mit leichtem Druck über Folie gleiten und diese erwärmen; dadurch wird der Haftkleber übertragen; Temperatur ca. 150°C (TOKO-Wachsbügeleisen Stufe 8). Übertragungszeit pro Skihaftfell ca. 1 Min.
5. Die Skihaftfelle sind nach dem Abkühlen wieder einsatzbereit. Die Folie kann dann abgezogen oder bis zum nächsten Einsatz als Schutz auf der Haftfläche des Skihaftfelles belassen werden.

Das **transfer tape** von **colltex®** ist auf Rollen zu 50 m in den Breiten 65, 68, 100 und 115 mm erhältlich.

Mode d'emploi – transfer tape de colltex®

Cette **transfer tape** permet de réencoller à neuf les peaux autocollantes **colltex®**.

Cette méthode remplace l'utilisation de la colle en tube à base de solvants. La colle en tube est toujours disponible.

Utilisation

1. Fixer la peau sur une surface plane.
2. Décaper complètement la peau au moyen de la spatule de notre grattoir chauffant.
3. Appliquer avec précaution la bande, côté adhésif sur la surface à encoller de la peau en pressant uniformément.
4. Chauffer la bande en la repassant très lentement (1 minute par peau) au moyen d'un fer à repasser ou d'un fer à farter (température environ 150°C ou position 8 sur fer TOKO). La colle se dépose uniformément sur la peau.
5. Laisser refroidir et enlever la bande de protection. On peut également laisser la bande protectrice jusqu'à l'utilisation.

La **transfer tape colltex®** en rouleau de 50 mètres est disponible en 65, 68, 100 et 115 mm de largeur.

Modo di impiego – transfer tape di colltex®

Questa **transfer tape** in rotolo permette di reincollare a nuovo le pelli autocollanti **colltex®**.

La colla in tubetto è sempre disponibile.

Utilizzo

1. Fissare la pelle su una superficie piana.
2. Scrostare completamente la pelle a mezzo della spatola riscaldata.
3. Applicare con precauzione la striscia dal lato adesivo sulla superficie della pelle da incollare premendo uniformemente.
4. Scaldare la striscia stirandola molto lentamente (1 minuta per pelle) a mezzo di un ferro per sciolineare (temperatura 150°C circa o posizione 8 sul ferro TOKO). La colla si deposita uniformemente sulla pelle.
5. Lasciare raffreddare e togliere la striscia di protezione. È possibile lasciare la striscia protettiva fino all'utilizzo.

La **transfer tape** in rotolo da 50 m e disponibile in larghezze 65, 68, 100 e 115 mm.



**Instructions –
transfer tape by colltex®**

The **transfer tape** in roll allows you to reglue the **colltex®** adhesive skins.

This method replaces the use of the adhesive tube with solvent base. Adhesive tube is still available.

Instructions for use

1. Place the skin on a flat surface.
2. Remove the old glue by using a warming scrape.
3. Apply the band with care, adhesive side up, to the surface of the skin to be glued, pressing down uniformly.
4. Heat the band using an iron or a waxing iron (approximate temperature 150°C or position 8 on a TOKO iron). Iron very slowly (1 minute per band). The glue will cover the skin uniformly.
5. The skins are ready after the cooling. Remove the protective tape for immediate use or keep it on until you're ready to use your **colltex®** skins.

The **transfer tape** in roll of 50 m is available in widths of 65, 68, 100 and 115 mm.

**Modo de empleo –
transfer tape de colltex®**

El **transfer tape** en rollo permite encolar nuevamente las pieles autoadhesivas **colltex®**.

Este método reemplaza la utilización del pegamento en tubo a base de disolventes. El pegamento en tubo sigue estando disponible.

Instrucciones de uso

1. Fijar la piel sobre un superficie plana.
2. Limpiar completamente la piel por medio de la rasqueta térmica **colltex®**.
3. Aplicar el pegamento en rollo **colltex®** (por la banda adhesiva) sobre la superficie a encolar, manteniendo una presión uniforme.
4. Calentar la banda pasando una plancha muy lentamente durante un minuto (a una temperatura aproximada de 150°C o en la posición 8 de la plancha TOKO).
5. Dejar enfriar y separar la banda de protección. Se puede igualmente dejar la banda protectora hasta el momento de utilizar las pieles.

El **transfer tape** en rollo de 50 m está disponible en 65, 68, 100 ó 115 mm de ancho.

Vertrieb –

Tödi Sport AG

Buchholzstrasse 46
CH-8750 Glarus
Schweiz
über den Sportfachhandel

Edi Koch GmbH

Voldererbrücke 9
A-6068 Mils
Tel.: 0043 5223 45594
Fax: 0043 5223 45594-94
www.kochoutdoor.at
Deutschland und Österreich

Nic-Impex SAS

BP 63
F-74002 Annecy/Cedex
Tel.: 0033 4 50 57 13 51
Fax: 0033 4 50 67 77 95
www.nic-impex.com
Frankreich, Belgien, Niederlande, Luxemburg, Norwegen, Italien, Spanien, Japan, Andorra, Kanada und USA

Tödi Sport AG

Buchholzstrasse 46
CH-8750 Glarus
Tel.: 0041 55 645 60 70
Fax: 0041 55 645 60 71
toedisport@toedisport.ch
Osteuropa, Mittlerer und Naher Osten, Asien, Neuseeland und Südamerika

